

BaseTravel 401 S
BaseTravel 401 L
BaseTravel 801 S
BaseTravel 801 L

Mode d'emploi
(Français)

1. Sommaire.....	v
2. Consignes importantes de sécurité et d'utilisation.....	4
3. Introduction.....	6
4. A propos de ce mode d'emploi.....	7
5. Déclaration de conformité.....	7
6. Conditions de garantie.....	8
6.1 Couverture de la garantie.....	8
6.2 Recours à la garantie.....	9
7. Equipement et éléments de commande.....	10
7.1 Contenu de la livraison.....	10
7.2 Plan des éléments de commande.....	11
8. Mise en service.....	12
8.1 Assemblage de l'entraînement.....	12
8.2 Principes de l'alimentation par batterie.....	12
8.3 Raccordement du BaseTravel 401 à des batteries au plomb (acide, gel, AGM)....	14
8.4 Raccordement du BaseTravel 801 à des batteries au plomb (acide, gel, AGM)....	16
8.5 Raccordement du BaseTravel 801 à la batterie Power 26-77 au lithium manganèse de Torqeedo.....	17
8.6 Raccordement du BaseTravel 401 et 801 à la batterie rechargeable au lithium manganèse de la série Travel de Torqeedo.....	18
8.7 Mise en place sur le bateau du moteur hors bord.....	18
9. Commande.....	20
9.1 Attache au tableau arrière.....	20
9.2 Barre de commande.....	20
9.3 Embase.....	22
9.4 Ensemble adaptateur batterie et kit de câblage.....	23
9.5 Profondeur d'immersion et conduite idéales.....	24
10. Démontage.....	25
11. Consignes de rangement et d'entretien.....	25
11.1 Protection anti-corrosion.....	25
11.2 Autres consignes d'entretien.....	26
12. Recherche des erreurs.....	27
13. Caractéristiques techniques.....	28
14. Consigne concernant la mise aux déchets.....	29
15. Accessoires.....	29
16. Centres de service clientèle Torqeedo.....	32

2. Consignes importantes de sécurité et d'utilisation

Consignes importantes de sécurité



Les moteurs Torqeedo sont conçus pour fonctionner en toute sécurité et en toute fiabilité dans la mesure où ils sont utilisés conformément aux consignes de ce mode d'emploi. **Lisez ce mode d'emploi avec attention** avant de mettre le moteur en service. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages aux personnes et au matériel. Torqeedo n'assume aucune responsabilité pour tout dommage résultant de manipulations qui seraient en contradiction avec les consignes de ce mode d'emploi. Pour assurer un bon fonctionnement du moteur:

- Familiarisez-vous avec tous les éléments de commande du moteur. Vous devriez être en mesure par exemple d'arrêter rapidement le moteur en cas de besoin.
- Dans la mesure où vous effectuez un couplage de plusieurs batteries pour assurer l'alimentation électrique de votre BaseTravel, il est impératif de ne connecter entre elles que des batteries similaires (même capacité, même âge, même fabricant, même état de charge). Si les batteries couplées entre elles ont des différences en charge, il peut se générer à leur raccordement des courants compensateurs extrêmement élevés ou des surcharges qui représenteraient une surcharge pour les câbles et connecteurs ou la batterie elle-même. Ceci peut, en cas extrêmes, entraîner des risques d'incendie et de blessures. Il est donc impératif de respecter les consignes de ce mode d'emploi figurant aux paragraphes allant de 8.2 à 8.5.
- La section des câbles pour les couplages des batteries sera de 6 mm² minimum.
- Ne laissez le moteur qu'aux mains de personnes adultes qui ont été instruites sur sa commande ou qui ont elles-mêmes lu ce mode d'emploi.
- Respectez les consignes du constructeur de votre bateau qui portent sur sa motorisation ; ne dépassez pas les limites de puissance qui sont indiquées.
- Arrêtez le moteur immédiatement si quelqu'un passe par-dessus bord.
- Ne faites pas marcher le moteur si quelqu'un se trouve à proximité du bateau.
- Ne vous servez pas du moteur comme point d'arrimage pour votre bateau ; ne vous servez pas du moteur comme appui pour soulever ou porter des bateaux de plus petite taille.
- Ne plongez jamais l'ensemble adaptateur batterie et kit de câblage dans de l'eau ni autre liquide.

2. Consignes importantes de sécurité et d'utilisation

Consignes importantes d'utilisation



Vous trouverez ci-dessous les consignes les plus importantes portant sur l'utilisation des moteurs BaseTravel de Torqeedo. Respectez non seulement ces consignes mais aussi ce mode d'emploi dans son ensemble pour empêcher tout endommagement de votre moteur.

- Ne faites marcher le moteur que lorsque l'hélice se trouve sous l'eau. En cas de fonctionnement à l'air, les bagues à lèvres qui assurent l'étanchéité de l'arbre d'entraînement peuvent s'endommager. En cas d'un fonctionnement à l'air prolongé, le moteur peut aussi surchauffer.
- Une fois monté, l'ensemble adaptateur batterie et kit de câblage est protégé contre la pluie et les éclaboussures d'eau. Il ne doit pas être immergé et les contacts doivent être maintenus à sec. Une entrée d'eau dans l'adaptateur batterie par les contacts peut entraîner des dommages irréparables de l'électronique. Si du liquide s'est introduit dans l'adaptateur batterie, faites d'abord sortir ce liquide par les ouvertures de l'adaptateur. Faites-le ensuite d'abord sécher dans un endroit sec et chaud ne dépassant pas 80 °C avant de le réutiliser.
- Après utilisation, retirez l'adaptateur batterie de la tête de l'arbre. L'alimentation électrique du moteur est ainsi coupée et les batteries ne se déchargeront pas pendant le stockage.
- Après utilisation, le moteur sera obligatoirement sorti de l'eau. Utilisez pour cela le mécanisme basculant de l'attache au tableau arrière.
- En cas d'utilisation en eau salée ou saumâtre, rincez le moteur à l'eau douce.
- Utilisez de temps en temps un spray pour contacts pour assurer l'entretien des contacts de l'adaptateur et de la tête d'arbre ainsi que l'entretien du connecteur du câble de commande. En cas d'utilisation en eau salée ou saumâtre, le traitement au spray pour contact se fera une fois par mois.
- N'entreposez le moteur qu'à l'état sec.
- En cas de dysfonctionnement du moteur, la première mesure à effectuer est de mettre la barre de commande en position d'arrêt pour 2 secondes. La position d'arrêt ayant les fonctions d'une touche de remise à zéro, elle peut corriger à elle seule les légers défauts.
- En cas de problèmes survenant sur votre moteur, suivez les consignes de ce mode d'emploi portant sur la marche à suivre en cas de recours à la garantie.

3. Introduction

Cher client,

Nous sommes heureux que notre concept moteur ait su vous convaincre. Votre hors-bord BaseTravel de Torqeedo est à la pointe de la technique aussi bien en terme d'entraînement qu'en terme de puissance. Il fut conçu et fabriqué avec le plus grand soin et une attention toute particulière fut accordée à son confort, à sa facilité d'utilisation et à sa sécurité ; il fut de plus soumis avant sa livraison à toute une série de contrôles.

Prenez le temps de lire attentivement ce mode d'emploi pour apprendre à vous servir correctement de ce moteur et pour pouvoir en profiter longtemps.

Nous faisons tout pour améliorer toujours et encore les produits Torqeedo. Aussi, en cas de remarques que vous auriez à faire sur la conception et l'utilisation de nos produits, nous serions heureux que vous nous en fassiez part. Pour toutes questions portant sur les produits Torqeedo, n'hésitez pas à contacter le service clientèle Torqeedo. (service_international@torqeedo.com).

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec ce produit.

Signé Dr. Friedrich Böbel
Associé gérant

Signé Dr. Christoph Ballin
Associé gérant

4. A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi vous aide à utiliser votre BaseTravel 401/801 de Torqeedo de manière sûre et optimale. Toutes les informations sont données sur la base de nos connaissances actuelles. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.



- Indique un danger ou un processus pouvant entraîner des blessures ou des dommages matériels.



- Indique un danger ou un processus pouvant éventuellement causer des dommages matériels

5. Déclaration de conformité

Par la présente, nous déclarons en notre propre responsabilité, nous la Torqeedo GmbH, que la série de fabrication BaseTravel 401/801 est conforme aux dispositions suivantes en vigueur :

Petits navires
Systèmes électriques
Installations à très basse tension à courant continu
DIN EN ISO 10133:2000

Starnberg, février 2007



Signature du gérant

L'entreprise citée ci-dessus dispose pour consultation de la documentation technique suivante :

- Mode d'emploi conforme aux dispositions
- Plans / code source du logiciel (uniquement pour les autorités européennes)
- Procès-verbaux d'essai (uniquement pour les autorités européennes)
- Autre documentation technique (uniquement pour les autorités européennes)

6. Conditions de garantie

6.1 Couverture de la garantie

La société Torqeedo GmbH domiciliée à Petersbrunner Straße 3a D-82319 Starnberg, Allemagne, garantit à l'acquéreur final d'un hors-bord Torqeedo l'absence de faute de matériel et de fabrication pour la durée de la garantie fixée comme indiqué plus bas. Torqeedo indemniserà l'acquéreur des frais occasionnés par la réparation d'une faute de matériel et de fabrication. Ce devoir d'indemnisation ne s'applique pas aux frais annexes causés par une réclamation ni aux autres pertes financières (p. ex. frais de remorquage, frais de télécommunication, table et logis, impossibilité d'utilisation, perte de temps etc.).

La Garantie expire deux ans à compter de la date de remise du produit à l'acquéreur final. Sont exclus de cette garantie de deux ans les produits qui sont utilisés – même temporairement – à des fins commerciales ou administratives. Pour ces produits s'applique la garantie légale. Le droit à la garantie expire 6 mois après la détection du défaut.

C'est Torqeedo qui décide de réparer ou de changer les pièces défectueuses. Les fournisseurs et commerçants qui effectuent des réparations sur les moteurs Torqeedo ne sont pas en droit de faire au nom de Torqeedo des déclarations ayant force juridique.

Les pièces d'usure et les entretiens de routine sont exclus de la garantie.

Torqeedo est en droit de refuser le droit à la garantie dans les conditions suivantes :

- le recours à la garantie ne s'est pas fait dans les règles (notamment prise de contact avant l'envoi des pièces faisant l'objet de la réclamation, présentation du bon de garantie dûment rempli et de la preuve d'achat, voir recours à la garantie),
- le produit n'a pas été utilisé conformément aux instructions,
- les consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien n'ont pas été respectées,
- le produit a subi une transformation quelconque ou des pièces ou accessoires ont été rajoutés qui ne font pas partie de l'équipement explicitement autorisé ou recommandé par Torqeedo,
- les opérations d'entretien ou de réparation qui ont précédé n'ont pas été effectuées par des ateliers autorisés par Torqeedo ou en l'occurrence il a été utilisé des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine, ces clauses s'appliquant à moins que l'acquéreur ne puisse prouver que les conditions justifiant du refus du droit à la garantie n'aient pas favorisé la survenue du défaut.

Outre les droits découlant de cette garantie, l'acquéreur profite des droits à la garantie légale qui résultent du contrat d'achat le liant à son vendeur et qui ne sont pas restreints par cette présente garantie.

6.2 Recours à la garantie

Il est impératif de respecter les consignes suivantes portant sur le recours à la garantie pour pouvoir obtenir le droit à la garantie.

Avant d'envoyer à Torqeedo les pièces faisant l'objet de la réclamation, il est impératif de consulter le service clientèle de Torqeedo pour s'accorder avec lui de l'envoi. Il est possible de prendre contact par téléphone, par courriel ou par courrier postal. Les adresses de contact se trouvent au dos de ce mode d'emploi. Veuillez comprendre que nous ne pouvons pas traiter les envois de produits faisant l'objet de réclamation qui se feraient sans notre accord préalable et que par conséquent, nous ne pouvons pas les accepter.

Pour vérifier votre droit à la garantie, nous avons besoin d'un bon de garantie dûment rempli et d'un justificatif d'achat.

- Le bon de garantie qui est joint à ce mode d'emploi doit contenir e. a. vos coordonnées, les données du produit réclamé, le numéro de série et une courte description du problème.
- Le justificatif d'achat doit faire état en particulier de l'achat, en l'occurrence de la date d'achat (p. ex. sous forme de bon de caisse, facture ou reçu).

Pour l'envoi du moteur à l'atelier de service, il est recommandé de conserver l'emballage d'origine de Torqeedo.

Pour toute précision portant sur le recours à la garantie, nous sommes naturellement à votre disposition sous les coordonnées indiquées au dos de ce manuel.

7. Equipement et éléments de commande

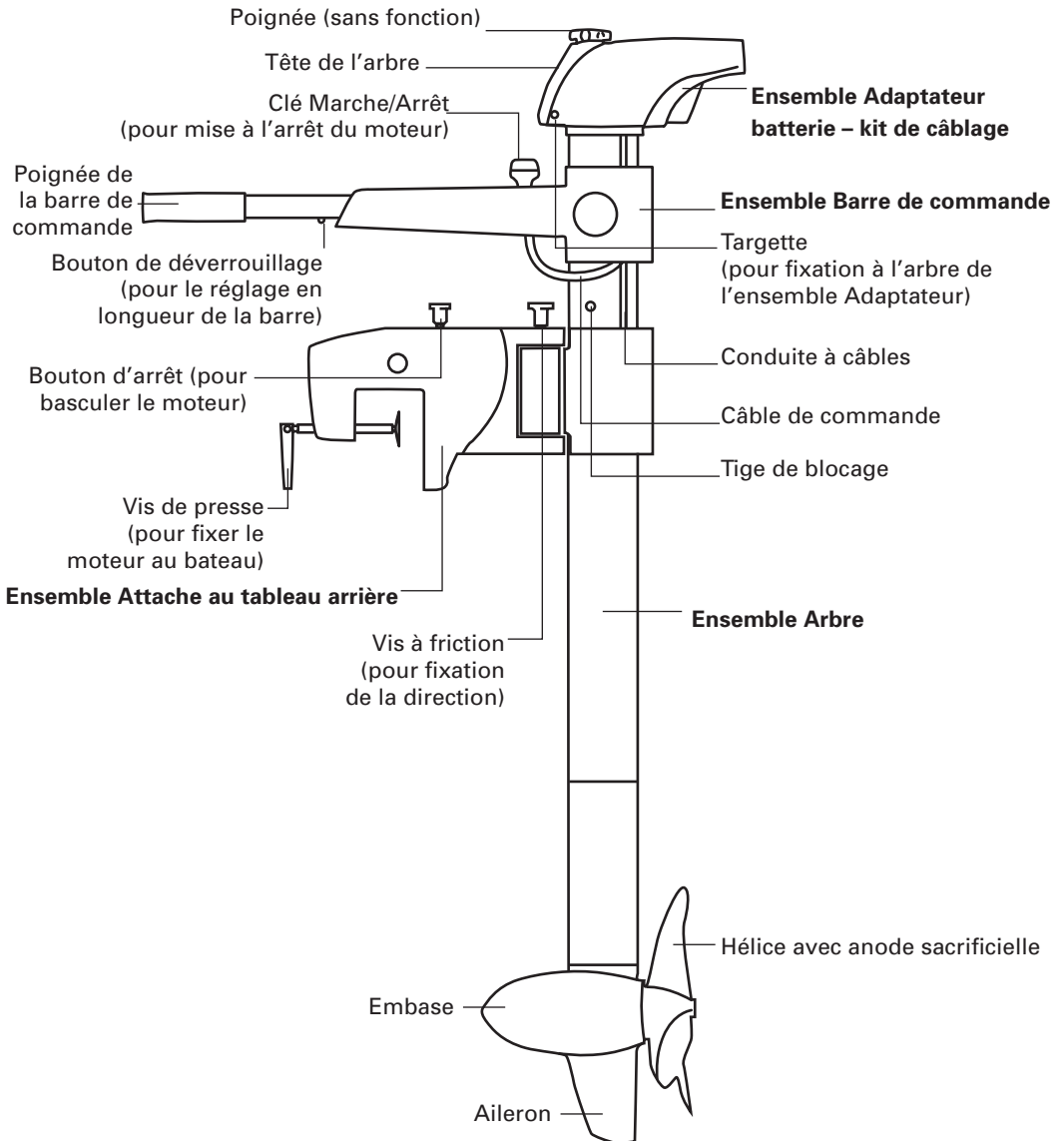
7.1 Contenu de la livraison

La livraison de votre BaseTravel de Torqeedo contient les pièces suivantes :

- Ensemble arbre
- Ensemble attache au tableau arrière
- Ensemble barre de commande
- Ensemble adaptateur batterie et kit de câblage
- Câble de connexion pour le couplage en série de deux batteries de 12 V (uniquement BaseTravel 801)
- Poignée de la barre de commande
- 2 targettes (pour fixer l'ensemble adaptateur batterie et kit de câblage)
- 2 clés Marche/Arrêt
- clé mâle à six pans
- Mode d'emploi
- Bon de garantie
- Emballage

7. Equipement et éléments de commande

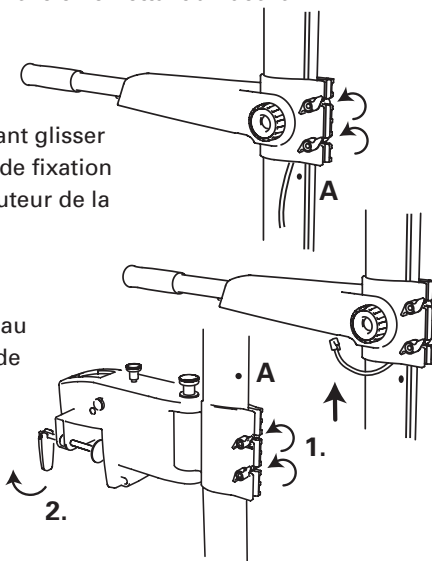
7.2 Plan des éléments de commande



8. Mise en service

8.1 Assemblage de l'entraînement

1. Retirez de l'emballage les différents ensembles et pièces du BaseTravel faisant partie de la livraison.
2. Vissez l'aileron de la façon correspondante à la figure „7.2 Aperçu des éléments à utiliser“ à l'aide des vis fournies. Mettez ensuite le disque de ressort sur la vis, puis le disque plat. Maintenez à présent l'aileron sur l'embase et mettez la vis avec les disques dans l'un des deux trous de l'embase. Avec la clé mâle à six pans ci-jointe, resserrez bien les vis.
3. Enfoncez la poignée sur la barre de commande. Veillez en ce faisant que le bouton de déverrouillage situé sur la barre se trouve sur la même ligne que les encoches de la poignée. Le bouton de déverrouillage se réenclenche en émettant un déclic.
4. Emboîtez sur l'arbre l'ensemble barre de commande en le positionnant au-dessus de la tige de blocage (A). Le câble de commande doit ressortir au-dessous de la barre. Faites maintenant glisser la barre à la hauteur voulue. Verrouillez la bride de fixation et resserrez sans trop forcer les papillons. La hauteur de la barre peut se régler une fois montée.
5. Raccordez le câble de commande.
6. Emboîtez sur l'arbre l'ensemble attache au tableau arrière en le positionnant au-dessous de la tige de blocage (A). Réglez la longueur de l'arbre en fonction des données de votre bateau. La longueur de l'arbre peut aussi se régler celui-ci une fois monté. Verrouillez la bride de fixation et resserrez les papillons.



- Veillez à ce que le câble de commande ne soit pas écrasé.
- N'emboîtez pas l'attache au tableau arrière sur l'arbre en la mettant au-dessus de la tige de blocage, vous pourriez endommager l'arbre et l'attache.

8.2 Principes de l'alimentation par batterie

L'alimentation des différents modèles BaseTravel peut se faire par des batteries au plomb-acide, au plomb-gel, AGM ou à base de lithium.

Les durées de marche et les distances parcourues se calculent en fonction de la capacité qu'offre la batterie. Cette dernière est donnée ci-dessous en wattheures [Wh]. Le nombre de wattheures se déduit facilement des données de la puissance d'entrée du moteur [en W] : Un BaseTravel 801 d'une puissance de 800 W consomme en une heure 800 Wh. Le BaseTravel 401 consomme en une heure 400 Wh. La capacité nominale de la batterie [Wh] se calcule en multipliant la charge [Ah] par la tension [V] ; une batterie de 12 V et 70 Ah a donc une capacité de 840 Wh.

En règle générale, on ne dispose pas sur les batteries au plomb-acide, plomb-gel et AGM de toute la capacité nominale se calculant ainsi. Ceci est dû à la capacité limitée des batteries au plomb à fournir du courant fort. Pour les batteries à base de lithium manganèse, cet effet est négligeable.

Les distances parcourues et les durées de marche qu'on peut espérer dépendent de la capacité réellement disponible de la batterie mais aussi en grande partie du type de bateau et du niveau de puissance choisi (réduction de la durée de marche et de la distance parcourue en cas de grande vitesse) ; de même, les batteries au plomb sont influencées par les températures extérieures.

Le tableau suivant donne quelques exemples sur les durées types de marche.

Modèle	Alimentation batterie	Température extérieure	Régime (cf. paragraphe 9.2)	Capacité réelle disponible	Durée de navigation en h:min
BaseTravel 401	840 Wh, plomb-gel (1 batterie 12 V, 70 Ah, état neuf, bonne qualité, env. 22 kg)	> + 10 °C	Plein régime	~ 680 Wh	1:40
BaseTravel 401	840 Wh, plomb-gel (1 batterie 12 V, 70 Ah, état neuf, bonne qualité, env. 22 kg))	> + 10 °C	Rayon d'action max.	~ 820 Wh	16:20
BaseTravel 801	1 680 Wh, plomb-gel (2 batteries 12 V, 70 Ah, état neuf, bonne qualité, env. 44 kg)	> + 10 °C	Plein régime	~ 1.360 Wh	1:40
BaseTravel 801	1680 Wh, plomb-gel (2 batteries 12 V, 70 Ah, état neuf, bonne qualité, env. 44 kg)	> + 10 °C	Rayon d'action max.	~ 1.660 Wh	9:10
BaseTravel 801	1994 Wh, lithium manganèse (1 Torqeedo Power 26-77, 18 kg)	entre -20 et + 45 °C	Plein régime	~ 1.994 Wh	2:30
BaseTravel 801	1994 Wh, lithium manganèse (1 Torqeedo Power 26-77, 18 kg)	entre -20 et + 45 °C	Rayon d'action max.	~ 1.994 Wh	40:00

Nous recommandons d'obtenir la capacité de batterie voulue en Wh en couplant en parallèle le moins de batteries possibles. Pour donc disposer d'une capacité de batterie de par exemple 2400 Wh (à douze volt), il est recommandé d'utiliser plutôt une seule batterie à 12 V / 200 Ah que deux à 12 V / 100 Ah couplées en parallèle. Premièrement, on évite ainsi les risques qui peuvent se présenter pour la sécurité lors de couplage de batteries. Deuxièmement, les différences que les batteries ont en capacité, (qu'elles soient présentes dès le départ ou apparaissent au fil du temps) ont un effet négatif sur l'ensemble du système batterie (perte de capacité, l'effet dit de fuite électrique). Troisièmement, vous réduisez ainsi les pertes survenant aux points de contact qui peuvent s'élever jusqu'à 2 à 3% de la capacité.

Pour éviter les risques pour la sécurité, les pertes en capacité et les pertes aux points de contact qui peuvent survenir lors du couplage de batteries en série ou en parallèle, il est important de ne connecter entre elles que des batteries équivalentes (même capacité, même âge, même fabricant, même état de charge).



- Il est impératif que les batteries couplées en série ou en parallèle aient le même état de charge.
- Vous ne couplerez donc que des batteries similaires (même capacité, même âge, même fabricant, même état de charge) et avant le couplage, vous chargerez indépendamment chaque batterie sur votre chargeur jusqu'à ce qu'elle soit en pleine charge. Si les batteries couplées entre elles ont des différences en charge, il peut se générer à leur raccordement des courants compensateurs extrêmement élevés ou des surcharges qui représenteraient une surcharge pour les câbles et connecteurs ou la batterie elle-même. Ceci peut créer en cas extrêmes des risques d'incendie et de blessures.

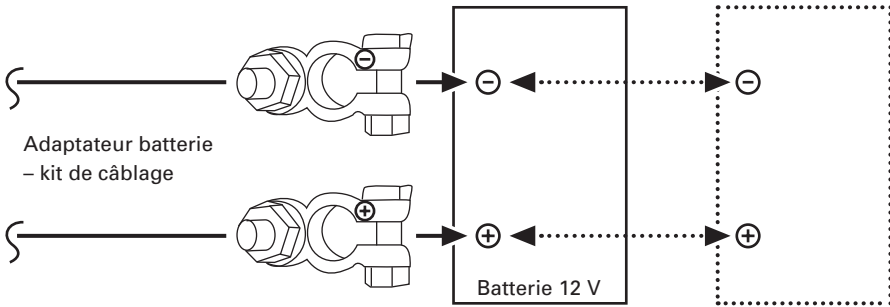
8.3 Raccordement du BaseTravel 401 à des batteries au plomb (acide, gel, AGM)

Le BaseTravel 401 fonctionne sous une tension d'alimentation comprise entre 10 V et 16,8 V (sur la base de la tension nominale). Ceci signifie qu'il peut donc s'alimenter par une batterie de 12 V au plomb-acide, plomb-gel ou AGM. La capacité sera augmentée par le couplage en parallèle de plusieurs batteries de 12 V.

Pour raccorder le BaseTravel 401 à une batterie de 12 V, reliez au pôle négatif de la batterie la borne de raccord négative de l'ensemble adaptateur (reconnaissable à l'inscription). Raccordez ensuite la borne positive du kit de câblage au pôle positif de la batterie.

Le kit de câblage est pourvu d'un fusible de CF8 50 A qui protège contre la surchauffe des points de contact en cas de court-circuit. L'adaptateur qui se démonte de la tête de l'arbre fait office d'interrupteur principal des batteries pour votre entraînement.

Pour augmenter la capacité de votre parc à batteries, vous pouvez coupler en parallèle plusieurs batteries de 12 V de même type. A cet effet, raccordez entre eux tous les pôles positifs et tous les pôles négatifs des batteries que vous voulez coupler en parallèle. Lors d'un couplage en parallèle de deux batteries, la capacité [Wh] et la charge [Ah] du parc à batteries sont multipliées par deux, la tension [V] du parc à batteries restant, elle, inchangée (deux batteries 12 V / 100 Ah, de chacune 1200 Wh, montées en parallèle ont après le couplage en parallèle 12 V, 200 Ah et 2400 Wh). Vous obtiendrez le matériel de raccordement requis pour le couplage en parallèle dans les commerces spécialisés.



Raccordement de Base Travel 401 à une batterie 12 V

Augmentation optionnelle de la capacité batterie par couplage en parallèle avec d'autres batteries 12 V.



- Il est impératif que les batteries soient en même état de charge. Vous n'associez donc que des batteries similaires (même capacité, même âge, même fabricant, même état de charge) et avant d'effectuer le couplage, vous chargerez sur votre chargeur chaque batterie indépendamment l'une de l'autre jusqu'à ce qu'elle soit en pleine charge. Des différences en charge peuvent entraîner des courants compensateurs extrêmement élevés ou des surcharges qui représenteraient une surcharge pour les câbles et connecteurs ou la batterie elle-même. Ceci peut créer en cas extrêmes des risques d'incendie et de blessures.
- La section des câbles de couplage en parallèle des batteries sera de 6 mm² minimum.
- Veillez à ce que les pôles de la batterie soient propres et sans signes de corrosion.
- Resserrez bien les vis des bornes de la batterie pour assurer une bonne fixation des pôles.

8.4 Raccordement du BaseTravel 801 à des batteries au plomb (acide, gel, AGM)

Le BaseTravel 801 fonctionne sous une tension d'alimentation comprise entre 20 V et 33,6 V (sur la base de la tension nominale). Ceci signifie qu'il peut donc s'alimenter par deux batteries de 12 V au plomb-acide, plomb-gel ou AGM montées en série. La capacité sera augmentée par le couplage en parallèle de plusieurs paires de batteries de 12 V montées en série.

Pour raccorder le BaseTravel 801 à deux batteries de 12 V, reliez au pôle négatif de la première batterie la borne de raccord négative de l'ensemble adaptateur (reconnaissable à l'inscription). Connectez ensuite avec le câble fourni à la livraison le pôle positif de la première batterie avec le pôle négatif de la deuxième. Raccordez pour finir la borne positive de l'ensemble adaptateur au pôle positif de la deuxième batterie.

Les batteries sont ainsi couplées en série : la capacité [Wh] et la tension [V] du parc à batteries sont ainsi multipliées par deux. La charge [Ah] des batteries ne se modifie pas sous le couplage en série. (Par exemple : deux batteries 12 V / 100 Ah, de chacune 1200 Wh, montées en série ont 24 V, 100 Ah et 2400 Wh une fois montées en série.)

Le kit de câblage est pourvu d'un fusible de CF8 50 A qui protège contre la surchauffe des points de contact en cas de court-circuit. L'adaptateur qui se démonte de la tête de l'arbre fait office d'interrupteur principal des batteries pour votre entraînement.

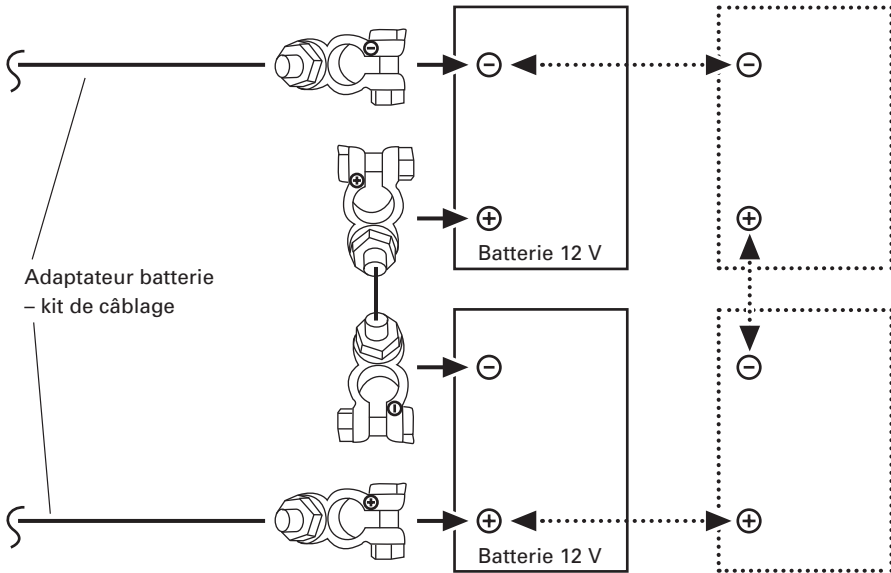
La capacité de votre parc à batteries sera augmentée par le couplage en parallèle de plusieurs paires de deux batteries de 12 V montées en série. Veillez ici également à ne coupler en parallèle et en série que des batteries de même type (même capacité, même âge, même fabricant, même état de charge).



- Il est impératif que les batteries couplées en série et en parallèle soient en même état de charge. Vous ne couplerez donc que des batteries similaires (même capacité, même âge, même fabricant, même état de charge) et avant d'effectuer le couplage, vous chargerez sur votre chargeur chaque batterie indépendamment l'une de l'autre jusqu'à ce qu'elle soit en pleine charge. Des différences en charge peuvent entraîner des courants compensateurs extrêmement élevés ou des surcharges qui représenteraient une surcharge pour les câbles et connecteurs ou la batterie elle-même. Ceci peut créer en cas extrêmes des risques d'incendie et de blessures.
- La section des câbles raccordant les batteries entre elles sera de 6 mm² minimum.



- Veillez à ce que les pôles de la batterie soient propres et sans signes de corrosion.
- Resserrez bien les vis des bornes de la batterie pour assurer une bonne fixation des pôles.



Raccordement de Base Travel 801
à deux batteries 12 V

Augmentation optionnelle de la capacité
batterie par couplage en parallèle avec
d'autres paires de batteries 12 V.

8.5 Raccordement du BaseTravel 801 à la batterie Power 26-77 au lithium manganèse de Torqeedo

Le BaseTravel 801 fonctionne sous une tension d'alimentation comprise entre 20 V et 33,6 V (sur la base de la tension nominale). Ceci signifie qu'il peut donc s'alimenter par une batterie Torqeedo Power 26-77 à base de lithium manganèse. La capacité sera augmentée par le couplage en parallèle de plusieurs batteries Power de Torqeedo.

Pour raccorder le BaseTravel 801 à une batterie Power 26-77 de Torqeedo, reliez au pôle négatif de la batterie la borne de raccord négative de l'ensemble adaptateur (reconnaisable à l'inscription). Raccordez ensuite la borne positive de l'ensemble adaptateur au pôle positif de la batterie.

Le kit de câblage est pourvu d'un fusible de CF8 50 A qui protège contre la surchauffe des points de contact en cas de court-circuit. L'adaptateur qui se démonte de la tête de l'arbre fait office d'interrupteur principal des batteries pour votre entraînement. La batterie Power de Torqeedo dispose en plus d'un interrupteur principal électronique qui est intégré ainsi que d'un affichage sur l'état de charge.

L'augmentation en capacité via le couplage en parallèle de plusieurs batteries s'obtiendra selon le même modèle que celui décrit au paragraphe 8.3. (couplage parallèle de batteries au plomb pour BaseTravel 401).



- La section des câbles de couplage en parallèle des batteries sera de 6 mm² minimum.
- Veillez à ce que les pôles de la batterie soient propres et sans signes de corrosion.
- Resserrez bien les vis des bornes de la batterie pour assurer une bonne fixation des pôles.

8.6 Raccordement du BaseTravel 401 et 801 à la batterie rechargeable au lithium manganèse de la série Travel de Torqeedo

Le BaseTravel 401 est compatible avec la batterie rechargeable au lithium manganèse du Travel 401.

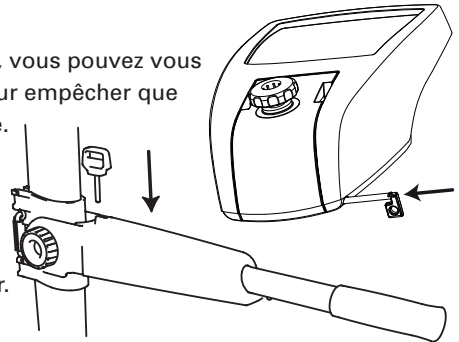
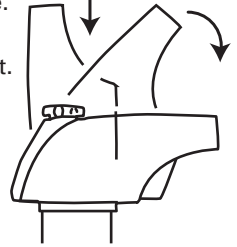
Le BaseTravel 801 est compatible avec la batterie rechargeable au lithium manganèse du Travel 801.

Sous une alimentation électrique par batterie rechargeable de la série Travel, les caractéristiques techniques des modèles BaseTravel correspondent aux caractéristiques techniques des modèles Travel respectifs.

8.7 Mise en place sur le bateau du moteur hors bord

1. Accrochez l'entraînement à votre bateau et resserrez à fond les vis de presse. Veillez à une bonne répartition des poids dans le bateau.
2. Tirez le bouton d'arrêt de l'attache au tableau arrière et mettez l'arbre perpendiculairement à la surface de l'eau.

3. Pour régler la longueur de l'arbre, ouvrez les deux papillons de l'attache et adaptez la longueur en fonction de votre bateau pour que l'hélice soit à la profondeur d'immersion voulue. Pensez que la profondeur d'immersion a une grande influence sur l'efficacité de votre moteur. Pour optimiser la profondeur d'immersion, veuillez lire les consignes de commande figurant au paragraphe 9.5.
4. Pour régler la hauteur de la barre, ouvrez les papillons de la barre et faites-la glisser à la hauteur voulue. Resserez les papillons dès qu'elle est à la bonne hauteur.
5. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour régler en longueur la poignée de la barre. Veillez à ce que le bouton de déverrouillage se réenclenche.
6. Tournez la poignée en position d'arrêt jusqu'à son enclenchement.
7. Mettez l'ensemble adaptateur batterie et kit de câblage à la tête de l'arbre. Pour cela, prenez l'adaptateur à deux mains et entrez-le de par le haut dans la tête de l'arbre. Faites ensuite pivoter l'adaptateur vers l'arrière jusqu'à qu'il prenne position et s'enclenche.
8. Comme mesure de sécurité supplémentaire, vous pouvez vous servir de la targette fournie à la livraison pour empêcher que l'adaptateur ne puisse se détacher de l'arbre.
9. Enfoncez la clé Marche/Arrêt dans l'orifice de la partie supérieure de la barre.
10. Le BaseTravel 401/801 est prêt à fonctionner.



- En ouvrant les papillons de l'attache au tableau arrière, retenez le moteur à la tête de l'arbre pour empêcher qu'il ne glisse par inadvertance. Vous courez le risque de vous coincer les doigts ou de trancher le câble de commande de la barre.
- Quand vous manipulez le moteur hors-bord, assurez-vous une bonne stabilité et un bon maintien pour ne pas pouvoir passer par-dessus bord.



- Veillez à ce que le câble de commande ne soit pas écrasé.

9. Commande

9.1 Attache au tableau arrière

La force de direction requise se règle sur la **vis à friction**. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la force de direction requise jusqu'à immobilisation du moteur. Tournez dans l'autre sens pour réduire la force de direction requise.

Tirez sur le **bouton d'arrêt** pour déverrouiller le mécanisme basculant. L'entraînement peut s'emboîter à 0°, 8°, 16°, 24°, 36°, 49°, 62° et 75°. Il est ainsi permis de régler la perpendicularité de l'entraînement par rapport à la surface de l'eau en cas d'absence sur le bateau de points de fixation perpendiculaire



- En manipulant le mécanisme basculant, tenez bien l'arbre jusqu'à ce qu'il se soit bien remboîté.

9.2 Barre de commande

La **barre** peut se relever vers le haut jusqu'à 20° en deux crans d'arrêt.

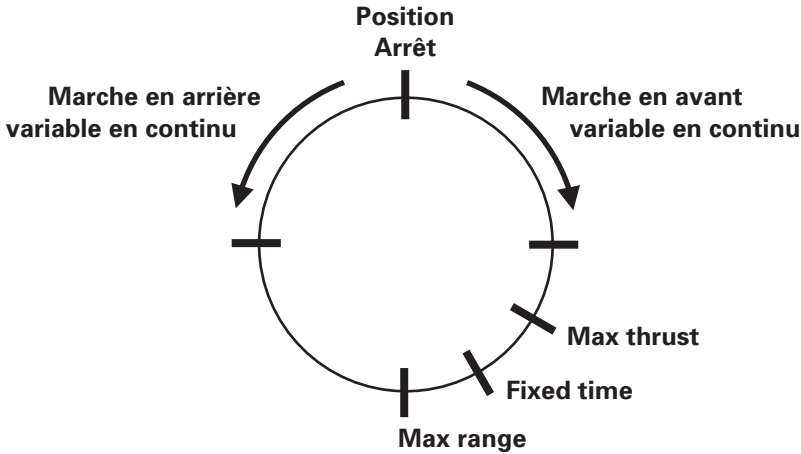
Le **bouton de déverrouillage** situé sur la tige en aluminium permet un réglage de la barre en longueur. Enfoncez ce bouton dans la tige en aluminium pour régler la longueur sur trois positions.



- Veillez à ce que le bouton de déverrouillage se réenclenche.

En retirant la **clé Marche/Arrêt**, vous pouvez rapidement arrêter le moteur. Pour sortir cette clé, il suffit de la tirer simplement vers le haut. Le moteur ne se remet en marche que quand cette clé est de nouveau remise en place. Il faut pour cela remettre d'abord la barre en position d'arrêt.

La commande de puissance numérique associe une marche réglable en continu et des crans d'arrêt pour des régimes prédéfinis. La figure suivante montre les différentes **positions de commande de la barre** vues depuis le bateau.



Position de la barre	Fonction	Exemple d'application
Marche en arrière variable en continu	Régime réglable en continu pour marche arrière	• Manœuvres
Marche en avant variable en continu	Régime réglable en continu pour marche avant	• Navigation normale • Manœuvres
Cran d'arrêt « Max thrust »	Pleine poussée courte vers l'avant (< 10 minutes) • uniquement possible si batterie pleine • N'a d'effet que sur des bateaux lourds; aucun effet sur des bateaux légers qui n'exploitent pas la poussée du moteur.	• Démarrage rapide • Manœuvres
Cran d'arrêt « Fixed time »	Vitesse de croisière à puissance d'entrée fixée. • BaseTravel 401: 150 Watt • BaseTravel 801: 300 Watt	• Navigation à durée contrôlée car prise de puissance constante (en marche avant variable, le moteur tire par contre la puissance nécessaire à la vitesse choisie)
Cran d'arrêt « Max range »	Lente avancée à une vitesse permettant de maximiser la distance franchissable (puissance d'entrée 50 W pour BaseTravel 401 et 801). Le point de fonctionnement de maximisation de la distance franchissable diffère fortement d'un bateau à l'autre	• Pour rejoindre le lieu d'accostage quand la batterie est presque déchargée • Large rayon d'action en cas de calme plat

9.3 Embase

Dans l'embase se trouvent le **moteur** et le système de **commande électronique**. Ce sont eux qui fournissent la puissance de propulsion. Il y est par ailleurs intégré différentes fonctions de protection :

1. **Protection température** : Si le moteur chauffe trop, le système de commande du moteur réduit la puissance de l'entraînement jusqu'à équilibre entre la chaleur générée et celle évacuée.
2. **Protection sous-tension** : En cas d'une chute de tension au-dessous de 9 V (BaseTravel 401) ou 17 V (BaseTravel 801), le système de commande du moteur arrête l'entraînement pour empêcher une décharge totale de la batterie. La puissance du moteur est déjà réglée pour empêcher des courants de pointe supérieurs à 37 A.
3. **Protection antiblocage** : Si l'hélice se bloquait ou se coinçait, le moteur synchrone consommerait trop de courant. Aussi pour protéger l'électronique, l'enroulement du moteur et l'hélice, le moteur s'arrêtera dans ce cas en quelques centièmes de secondes. Après déblocage, le moteur peut redémarrer au bout d'environ 2 secondes en quittant sa position d'arrêt.
4. **Protection rupture de câble** : En cas d'endommagement du câble de commande, c'est-à-dire quand la connexion à la barre est interrompue, le moteur ne démarrera pas ou en l'occurrence s'arrêtera.
5. **Contrôle accélération** : La rapidité à laquelle la vitesse de rotation de l'hélice réagit à un changement de position de la barre est limitée pour protéger les pièces mécaniques de l'entraînement et éviter des courants de pointe temporaires.



- En cas de dysfonctionnement du moteur, la première mesure à effectuer est de mettre la barre de commande en position d'arrêt pour 2 secondes. La position d'arrêt ayant les fonctions d'une touche de remise à zéro, elle peut corriger à elle seule les légers défauts.

L'hélice à haute performance VPVC «**Variable-Pitch-Variable-Camber Propeller** » est équipée d'un **accouplement à glissement mécanique** qui protège l'entraînement des dommages mécaniques survenant lors d'un blocage subit de l'hélice. L'accouplement à glissement est conçu comme dispositif de sécurité redondant pour la protection de blocage électronique décrite ci-dessus.

L'**aileron** accompagne les mouvements de direction et protège l'hélice en cas de contacts au sol.

L'**anode sacrificielle** protège de la corrosion les pièces métalliques qui se trouvent au-dessous de l'eau et en particulier de l'eau salée.



- Ne faites marcher le moteur que lorsque l'hélice se trouve sous l'eau. En cas de fonctionnement à l'air, les bagues à lèvres qui assurent l'étanchéité de l'arbre d'entraînement peuvent s'endommager. En cas d'un fonctionnement à l'air prolongé, le moteur aussi peut surchauffer.
- Après son utilisation, le moteur sera obligatoirement sorti de l'eau. Utilisez pour cela le mécanisme basculant de l'attache au tableau arrière.

9.4 Ensemble adaptateur batterie et kit de câblage, fusible inclus

L'électronique se trouvant dans l'ensemble adaptateur batterie et kit de câblage reconnaît automatiquement le modèle BaseTravel qui est utilisé. BaseTravel 401 et 801 peuvent donc fonctionner avec le même ensemble adaptateur batterie et kit de câblage.

L'ensemble adaptateur batterie et kit de câblage est pourvu de câbles de 3 m de longueur qui ont 6 mm² de section. La section transversale choisie doit assurer sous la plage de performance des moteurs BaseTravel des pertes dans le câble qui soient négligeables et doit exclure le risque de surchauffe locale.

Pour répondre aux dispositions ISO en vigueur qui s'appliquent aux petits navires, les entraînements électriques doivent être équipés de fusibles et d'un interrupteur principal.

Le fusible principal du BaseTravel est intégré dans la borne de raccordement positive du kit de câblage. Il s'agit d'un fusible CF8 de 50 A que vous pouvez vous procurer dans vos commerces spécialisés ou auprès du service clientèle Torqeedo.

L'adaptateur batterie démontable du BaseTravel fait office d'interrupteur principal.

L'adaptateur batterie est par ailleurs équipé d'une protection redondante contre la sous-tension. Si la tension de la batterie atteint un niveau très bas (BaseTravel 401 : tension < 7 V ; BaseTravel 801 : tension < 17 V), la protection contre la sous-tension coupera totalement le flux de courant entre la batterie et le moteur. Ceci permet d'empêcher que se produise une décharge totale et néfaste de la batterie si l'adaptateur batterie n'est pas retiré de la tête de l'arbre après son utilisation (fonction d'interrupteur principal).



- Ne court-circuitez pas les contacts de l'adaptateur batterie.
- Ne plongez jamais l'adaptateur dans de l'eau ni autre liquide.



- Après utilisation, retirez l'adaptateur batterie de la tête de l'arbre. L'alimentation électrique du moteur est ainsi coupée et les batteries ne se déchargeront pas pendant le stockage.
- Une fois monté, l'ensemble adaptateur batterie est protégé contre la pluie et les éclaboussures d'eau. Il ne doit pas être immergé et les contacts doivent être maintenus à sec. Si de l'eau entre dans l'adaptateur via les contacts, celui-ci peut en subir des dommages irréparables. Si du liquide s'est introduit dans l'adaptateur, faites-la d'abord sortir par les ouvertures. Faites ensuite d'abord sécher l'adaptateur dans un endroit sec et chaud ne dépassant pas 80 °C avant de la réutiliser.

9.5 Profondeur d'immersion et conduite idéales

La profondeur d'immersion de l'hélice dans l'eau a une forte influence sur l'efficacité de votre entraînement. Les mesures effectuées par Torqeedo ont fait état de différences apparaissant selon la profondeur d'immersion de l'hélice qui vont jusqu'à 10% en rendement global, jusqu'à 20% en distance franchissable et jusqu'à 5 % en vitesse maximale.

L'influence de la profondeur d'immersion de l'hélice s'explique avant tout par le rôle que joue pour l'hélice le sillage du bateau. En règle générale, les hélices peuvent obtenir un rendement optimal quand elles exploitent au maximum le sillage du bateau. La position idéale à cet effet diffère d'un bateau à l'autre. En règle générale, l'hélice fait preuve d'un très bon rendement à une profondeur la plus faible possible (au plus près de la surface de l'eau mais à une profondeur suffisante pour exclure une prise d'air). Indépendamment de cela, nous recommandons de déterminer la bonne profondeur en faisant des essais comparatifs. Le plus simple est de trouver la vitesse la plus élevée aux différentes profondeurs d'immersion à l'aide d'un GPS.



- Vu la poussée élevée de l'entraînement, il est nécessaire que vous vous familiarisiez avec la conduite de votre BaseTravel 401/801 de Torqeedo. Entraînez-vous à faire marcher le moteur et à manœuvrer en eaux libres.

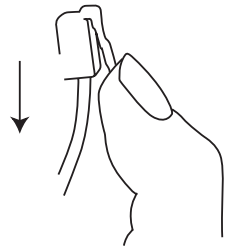
10. Démontage

1. Retirez la clé Marche/Arrêt
2. Retirez la targette de l'ensemble adaptateur batterie et kit de câblage et soulevez ce dernier.
3. Débranchez le moteur et posez-le sur une surface plane.



- L'embase peut être brûlante.

4. Ouvrez les papillons de l'attache au panneau arrière et ouvrez la bride de fixation. Retirez de l'arbre l'attache au panneau arrière.
5. Pour détacher le câble de commande de la barre, appuyez sur la languette de verrouillage qui se trouve sur le connecteur puis retirez le câble.
6. Ouvrez les papillons de la barre de commande et ouvrez la bride de fixation. Retirez de l'arbre la barre de commande.

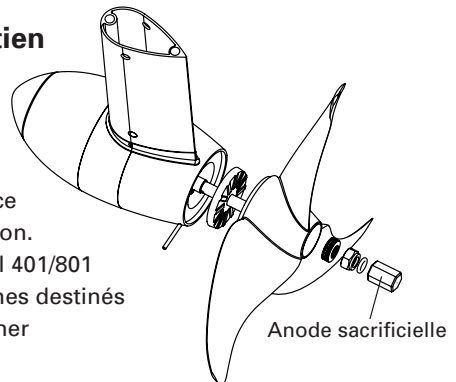


- Veillez à ce que les différentes pièces du moteur soient sèches avant de les ranger.
- Veillez à ne pas plier les câbles sur des arêtes tranchantes.

11. Consignes de rangement et d'entretien

11.1 Protection anti-corrosion

Lors du choix des matériaux, une grande importance fut accordée à leur niveau de résistance à la corrosion. La plupart des matériaux utilisés dans le BaseTravel 401/801 sont classés comme la plupart des produits maritimes destinés à la plaisance comme étant « résistants à l'eau de mer » et non pas « de qualité maritime ».



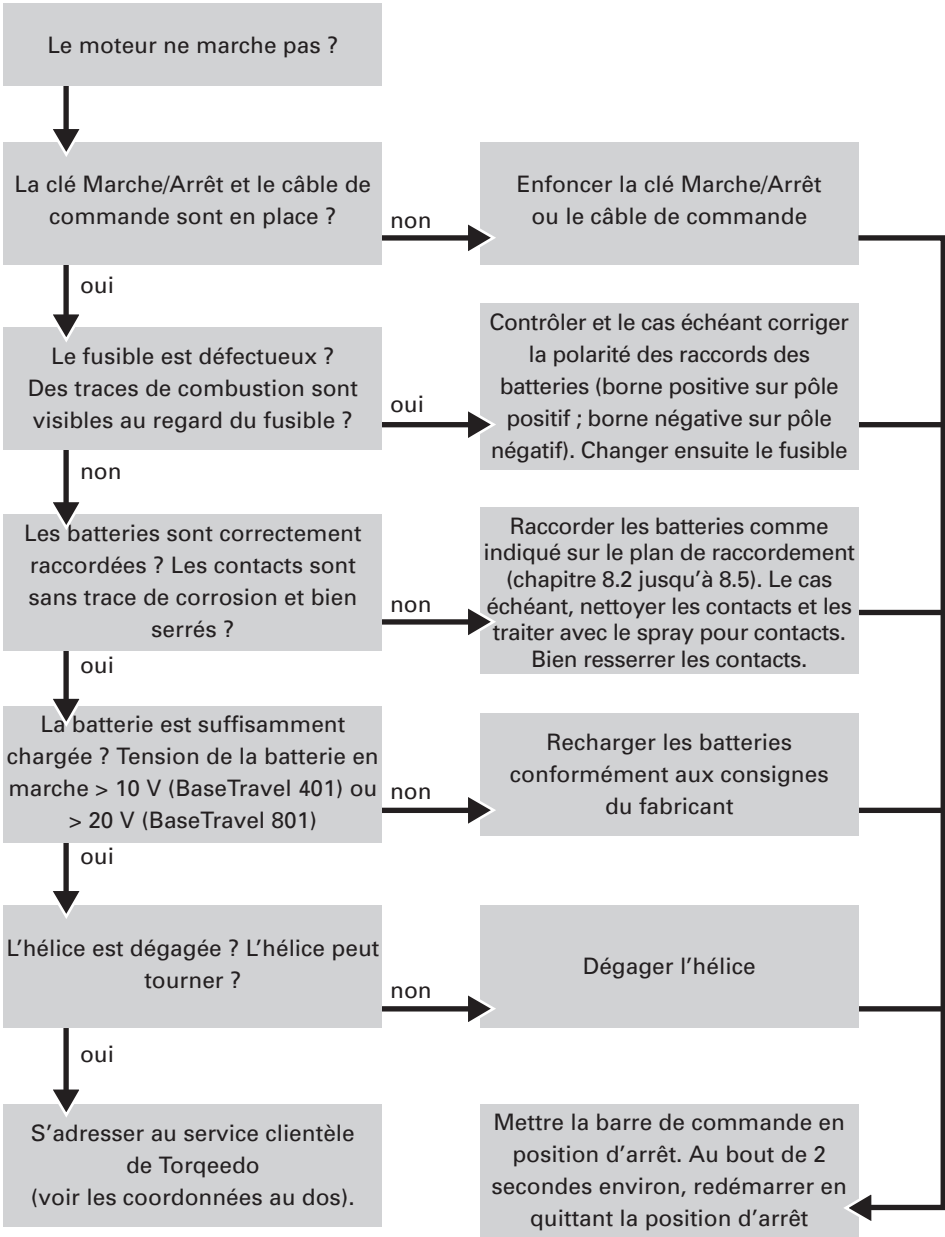


- Après utilisation, le moteur sera obligatoirement sorti de l'eau. Utilisez pour cela le mécanisme basculant de l'attache au tableau arrière.
- En cas d'utilisation en eau salée ou saumâtre, rincez le moteur à l'eau douce (mais en aucun cas l'adaptateur ou la barre de commande).
- Ne rangez le moteur qu'à l'état sec.
- Il est recommandé de traiter une fois par mois les pièces suivantes au spray pour contacts :
 - contacts de l'adaptateur
 - contacts de la tête de l'arbre
 - connecteur du câble de commande
- Nous recommandons de contrôler une fois par an l'anode sacrificielle. L'anode sacrificielle est vissée sur l'arbre d'entraînement de l'hélice. N'utilisez que des anodes superficielles Torqeedo que vous pouvez vous procurer dans le commerce ou auprès du service clientèle de Torqeedo.

11.2 Autres consignes d'entretien

Pour nettoyer le moteur, vous pouvez utiliser tous les nettoyeurs pour matières plastiques en suivant les consignes du fabricant. Les sprays en vente dans le commerce qui sont utilisés pour habitacles dans le secteur automobile donnent de bons résultats sur les surfaces en synthétique du BaseTravel de Torqeedo.

12. Recherche des erreurs





- Seuls les centres de service Torqueedo autorisés sont habilités à effectuer les réparations. Tout essai de réparation effectué par vos propres soins entraînera immédiatement la perte de la garantie.
- En cas de réclamation, respectez les consignes portant sur la garantie qui figurent en tête de ce mode d'emploi.

13. Caractéristiques techniques

	BaseTravel 401 S	BaseTravel 401 L	BaseTravel 801 S	BaseTravel 801 L
Puissance d'entrée en watt	400	400	800	800
Tension nominale en volt	12	12	24	24
Puissance propulsive en watt*	172	172	370	370
Rendement global maximum	43%	43%	46%	46%
Poussée statique en Kf	16	16	28	28
Poids total en kg	9,3	9,5	9,5	9,7
Longueur maximum de l'arbre en cm	59	71	59	71
Batterie intégrée	non	non	non	non
Dimensions de l'hélice en pouces	12 x 10	12 x 10	12 x 10	12 x 10
Vitesse de rotation de l'hélice en tr/min	720 max.	720 max.	720 max.	720 max.
Commande	Commande de vitesse à poignée tournante	Commande de vitesse à poignée tournante	Commande de vitesse à poignée tournante	Commande de vitesse à poignée tournante
Direction	verrouillable 180°	verrouillable 180°	verrouillable 180°	verrouillable 180°
Dispositif basculant	manuel	manuel	manuel	manuel
Correcteur d'assiette	manuel 7 niveaux	manuel 7 niveaux	manuel 7 niveaux	manuel 7 niveaux
Marche avant/arrière en continu	oui	oui	oui	oui
Vitesses prédéfinies supplémentaires	oui	oui	oui	oui

* La puissance effective disponible pour l'entraînement du bateau (mesurée, déduction faite de toutes les pertes, pertes à l'hélice incluses ; définition puissance propulsive de l'hélice = force de poussée x vitesse)

14. Consigne concernant la mise aux déchets

Les moteurs BaseTravel de Torqeedo sont fabriqués conformément aux dispositions de la directive CE 2002/96. Cette directive règle la mise aux déchets des équipements électriques et électroniques en visant une protection durable de l'environnement.

Vous pouvez selon les dispositions locales remettre le moteur dans un lieu de collecte. Il sera de là transporté vers des installations de traitement spécialisées.



15. Accessoires

N° de l'article	Produit	Description
1111	Batterie rechargeable Travel 401	Batterie haute performance LIMA à affichage intégré de l'état de charge, 300 Wh, 14,8 V
1112	Batterie rechargeable Travel 801	Batterie haute performance LIMA à affichage intégré de l'état de charge, 300 Wh, 29,6 V
1113	Chargeur pour batterie rechargeable Travel 401	Chargeur 40 Watt (20 V; 2 A) pour la recharge de Travel 401 avec connexion électrique à 100-240 V et 50-60 Hz
1114	Chargeur pour batterie rechargeable Travel 801	Chargeur 80 Watt (40 V; 2 A) pour la recharge de Travel 801 avec connexion électrique à 100-240 V et 50-60 Hz
1901	Hélice de recharge	Hélice « Pitch-Variable-Camber-Propeller » en, PBT (polybutène téréphthalate) résistant aux chocs et armé aux fibres de verre, spécialement conçue par Torqeedo pour la courbe caractéristique du couple moteur et la plage de performance des moteurs Torqeedo, livrée complète avec écrous, rondelles ressorts et goupille cylindrique

Centres de service clientèle Torqeedo

Europe et international

Torqeedo GmbH
– Service Center –
Friedrichshafener Straße 4a
82205 Gilching - Germany

service@torqeedo.com
T +49 - 8153 - 92 15 - 100
F +49 - 8153 - 92 15 - 319

Amérique du Nord

Torqeedo Inc.
171 Erick Street, Unit A-1
Crystal Lake, IL 60014 - USA

service_usa@torqeedo.com
T +1 - 815 – 444 88 06
F +1 - 847 – 444 88 07